

ĐAI - QUANG DƯỢC - PHONG

DẦU ĐAI - QUANG HIỆU CON BƯỚM - BƯỚM

t thứ dầu tiêu trừ bã bệnh, hơn các thứ dầu khác, chư quí vị cùng nghe nói rằng: thứ dầu này thật là thần hiệu, le làng, bất luận ngoại binh các ch่าง, cả dầu trị dặng, như dầu, nghệ mủ, cám mạo bón mủ, phạm nhâm khí độc, trong uống ngoài thoa, rất nên thần hiệu, chư quí vị có mua xin hãy nài cho được.

ĐAI - QUANG DƯỢC - PHONG
27 B1 Tông-doe-Phirong CHOLON

Trong Nước...

Saigon

BAC-LIEU

Tòa tiêu-hình
Ngày 18 Aout tòa tiêu-hình
tòa số nhà 24.. đường d'Espa-Bacieu xã u tên Nhâm chém
qua gần gốc đường Amiral Roze. Tòa sôp-pho tại bên và hời
ngã đi lại chung chò vò/có một Bacieu ngày tritoc, Dược-Nhà-
quâthieu-niên kia chẳng rõ danh Nam có nói.
tanh chí, hình như là người có May nhô có quan trọng su-
hoc thức chung, mà máy Kim cài hộ cho Nhâm, tòn kêu
coi sang sáu và phải con mòi à Nhâm 1 tháng tu và 100 quan
nhà gián duc lâm vây, song gù tiền ra, hò từ ngày giam, là
này có mang một cái lòp dì kỵ được trong ba bả, nên quâ-
lt ai có, đê tốt xin thuật lại cho ba ngày, Nhâm được tha ra
quí có qui bà rõ me đê phòng, liền ngày ấy.

Góp nhiều năm này có mua
một cái máy chụp hình, thường
ngày hay ngồi trước hàng bả
chụp hình của qui có qui bà
não di ngang qua nhà của nó,
má không đê g, nhiều khi có
Ké-Ai có một vòi cướp ai nghe
người ngô thấy bọn nó lên và
nhà rồi mờ hai cánh cửa nhô
để chụp theo, cái cách già-
mang câu bọn nó làm đê là
để tuân luật pháp.

Tôi đã thấy rõ cái cách hành-
động già-mang của bọn nó
nhều lần rồi, và sáng lòng chờ
cho gặp lúc quân khôn ấy làm
động cho chúng nó một bài học-
đánh đang trước mặt công-
chúng.

Vậy tôi xin có mấy lời này
đóng quí có qui bà khi đê
ngang qua chò nói trên đây
phải đê.

Trần-An-Cang

Tin vò xe 10ra

Số xe lửa có lời cho công-
chàng hay rằng kẽ từ ngày
ter Septembre đến đây chuyên
xe lửa mai di đêm (accéléré) ở
Saigon sẽ di trê lại nửa giờ
nghia là 7 giờ ruồi tối mới
chèo chò không phải 7 giờ như
trước

Còn ở ngoài Nha Trang-Dalat
và Saigon lại khởi chạy sớm hơn
nửa giờ, nghĩa là ngoài Dalat
khởi chạy hời 6 giờ ruồi tối
Nha Trang 9 giờ 5 phút đến
Saigon 7 giờ 20 phút sáng.

Luc-tinh

GIA DINH

Câu chuyện thương tâm
Vua rùi có một cặp vợ chồng
kia, tuổi đó hai mươi có lẻ
đang vui chán ghi, bỗng đâu bị
chết phai. Người chồng với bộ
tóc dài con thơ, nên nam nên
nhau, theo vang bà và núi mà
không có. Vợ mona sao các nhó
chồng ngạc nhiên tươi, chỉ vò linh vò
để kiểm một anh thay thế trù dàn ấy để giữ sự trĩ an
Trước còn trong giờ sau ta
đã vắng, lâu ngày chỉ nợ bô
phê già cang, ràng rít bén
minh nghĩa mới. Tôi nghiệp
cho hai đứa con thơ hằng ngày
bung bụng, trống me bén hè khóc
la chí xít.

Trung-ky

Kết quả hai đêm hát giúp
dân Nghè-An

Như lời bản báo đã đăng
thêm thương, đã hai đứa nhó
vào diễn hai đêm hát tưởng ta
đi tìm mẹ. Tôi chàng lãnh thi trường Đông-xuân-Lâu tối 15
tháng, đứa tam dàn ấy lại trờ trại Aout, bà con trong thành-phố
tâm mệt, chửi người nòi tàn đì xem khô đồng, hôm ấy
tôi, nói đến ai nấy sang, can gi hời tuồng Chau-Lg-Ngoe. Tôi
phai mò tag vào. Người nòi tức 16 Aout có quan Khâm-Su
minh rầy lai, anh chàng trong Châtel, hai Cu Thới-vân-Toản,
nhà chèo ra, đánh dá người Vương-thờ. Đại là Hô-bô và Côn-
nô với hai đứa con một mò đậm bộ. Thượng-thờ di xem.
Tôi đã lối xóm không ai dám can-
thấp.

Búa me bát lương ẩy, nò
ham-chết nghĩa mòi mà đánh
đogn đadi hai đìi con di rảng
e Tao bát giờ không ruồi bát
nǚm, vò bén nót đây mà ô.

Thâm thang cho hai đứa con
tho, di tìm me phai một trại
tâm thương. Tôi thâm-tích
người dùn bà mà hai người ha-
và qua khôn cho khôn-bang
quan phai lòi đầu mò than-
mòn-tìn tinh thán, sao cho bàng
phu thê nghĩa trọng !

Còn các vai dan ông thi khô
nen binh-pham, vò các ôi

Các nhà nông ta
dùng sô lúa gạo
không có chò báu

Chắc dây nướu Tàu
mua nhiều

Lúa gạo từ ta năm nay khô
nêu-thúy được, thòi cảnh nhà nông
rất là lùng tung, nhưng biết đâu
không nhô ngòi ở ta năm nay, mà
ta năm đây nhô ngòi ta số thâu
được một mồi lợi rất to.

Vì rằng hiện giờ Trung-Hoa
đương bị lụt lội dù lâm, múa lúa
sang năm tài mào, chánh-phủ của
nó đồng lo vò chò dò lâm.

Ngoài đầu chánh-phủ Trung-Hoa
định phủ mua tới mấy trăm triệu
đồng bạc lúa dì chi cấp cho
nhơn dân toàn quốc. Trong một
và nến to tài sy sao sao từ Đông-
Pháp ta cũng thâu được bốn đt.

Xà giao

Tin buồn

Bản-báo mới hay tin rằng ông
Ngô-khắc-Minh, thán-phụ của
ông Ngô-khắc-Mân, cựu hội-đồng
quảng-bá, & Giadin, đã từ trần
và lòi ra tang đì cử hành. Lời
giờ ruồi sớm mai hôm qua

Bản-báo xin có lời chia buồn
cung ông Ngô-khắc-Mân và tang
quyền và cầu chúc cho linh hồn
ông Ngô-khắc-Minh được tiêu diệu
nơi cõi thi.

D. N. N.

Xir xir hội đoàn

Đi thăm chư tôn iết
ngon du, tám cõi tò quản chán thành

Li trả, chèo rúu xia dung
kính

Ấn nghĩa vọn toàn biết mấy
thu.

Phòng ngủ Annam
hiệu HOTEL MAUD

259 rue Paul Blanchy
SAIGON

Chủ abon :
Mme. Nguyễn-thi-Mười
Quốc lý.
Mademoiselle Marie Nob
Kính mời.

Thuốc bồ dòn bù

Bồ-phung-dyc-long-hoàn tho
thuốc này trị cảm-binh dòn bù con

gái thường khẩy huyết làm gicc,

nếu huyết xểu thì bay sanh ra

nhiều chứng bệnh rất nên quan-

he; nên bồ dòn có thể thuốc

này giúp máu huyết, đường kinh

rồi sút làm đau bụng, hoặc đau

lòng, hoặc xương, bạch đái, bạch

dầm, hoặc sảng hicc, huyết hicc,

hoặc làm nhw cõi ngắn, bình đau

máu hay là hoặc đường kinh, tíc

cung hàng hicc, lúu nám, Áu uốn;

chém uốn, nước da vàng, ty vi

đu các chứng kẽ trên đây, dùng

đến thuốc này càng bình sô thấy

nhẹ, mà ngày sau trong minh da

thít thấy mao phim, là thò

thuốc của phụ nữ nên mua mà dùng

xin có mua nhin cho được nhân

(A) cõi nhà thuốc « Phòng-gia-
Viện » thi mới phái, giá mỗi bột

1\$00 mđ 10\$00.

Cách dùng có chí rõ trong toa.

Có gõi cách lanh hóa gian-ngo.

« Phòng-gia-Viện »

N. 123 đường Paris Cholon
(504)

Không phải nhà nghè, chia

qua là vì việc nghĩa, muốn cù

giúp đồng-bảo trong lanh-dòn

đòi khát, mà lò-chắc cuộc hi

là việc các ông có thè làm đong

đi thôi, song không phải nghĩ

ma hót được như vậy là kh

rồi.

Gánh hát Bầu-Bòn

đêm 10 đêm tại rạp
THÀNH-XƯƠNG

Khởi sự hát tối thứ tư

2 September 1931

Bầu-bòn di lục tỉnh, nay trở về
Saigon lần này là lần thứ obl
chiến đến lại dào két đóng đũ, có
danh lồng, y phục mới, sơn thủy

nhà, kính thêu qui ứng qui bà đòn

trên 2 September 1931.

Bán Raquettes de Ton-
nis và đương giá già
xu do nơi bảng bán Mo-
teur Ruston, và máy xay
lúa của Nguyễn-v Chura.
27 rue Colonel Grimaud,
Saigon (Gia gare Cuulas xe
diễn Saigon-Cholon.)

M. Hồ-ngọc-Sung

Thay col tướng

Kính thêu qui ứng qui bà đòn
Tối xin cho bay trước nhà mà ché
tôi, dùng bô qua rái ứng. Vì là khai
triển Lục-thub lâm. Ài muôn bô
mang, Sanh-tu, Họa phuoc, y Tường
tai và Viết qua rô, thi xin thê y
Tối đã trai qua rôi mấy thời mai
đoàn nguy tại. Ranh-gia, từ 9 cho 10 24
tháng 8 tý, Ông bà ngô « Nam-hòi
phê » Từ 25 tới 31 tháng 9 tý, có
tôi 10 11 tháng 9 tý, có tôi 12
tháng 9 tý, có tôi 13 tháng 9 tý, có
tôi 14 tháng 9 tý, có tôi 15 tháng 9 tý, có
tôi 16 tháng 9 tý, có tôi 17 tháng 9 tý, có
tôi 18 tháng 9 tý, có tôi 19 tháng 9 tý, có
tôi 20 tháng 9 tý, có tôi 21 tháng 9 tý, có
tôi 22 tháng 9 tý, có tôi 23 tháng 9 tý, có
tôi 24 tháng 9 tý, có tôi 25 tháng 9 tý, có
tôi 26 tháng 9 tý, có tôi 27 tháng 9 tý, có
tôi 28 tháng 9 tý, có tôi 29 tháng 9 tý, có
tôi 30 tháng 9 tý, có tôi 31 tháng 9 tý, có
tôi 32 tháng 9 tý, có tôi 33 tháng 9 tý, có
tôi 34 tháng 9 tý, có tôi 35 tháng 9 tý, có
tôi 36 tháng 9 tý, có tôi 37 tháng 9 tý, có
tôi 38 tháng 9 tý, có tôi 39 tháng 9 tý, có
tôi 40 tháng 9 tý, có tôi 41 tháng 9 tý, có
tôi 42 tháng 9 tý, có tôi 43 tháng 9 tý, có
tôi 44 tháng 9 tý, có tôi 45 tháng 9 tý, có
tôi 46 tháng 9 tý, có tôi 47 tháng 9 tý, có
tôi 48 tháng 9 tý, có tôi 49 tháng 9 tý, có
tôi 50 tháng 9 tý, có tôi 51 tháng 9 tý, có
tôi 52 tháng 9 tý, có tôi 53 tháng 9 tý, có
tôi 54 tháng 9 tý, có tôi 55 tháng 9 tý, có
tôi 56 tháng 9 tý, có tôi 57 tháng 9 tý, có
tôi 58 tháng 9 tý, có tôi 59 tháng 9 tý, có
tôi 60 tháng 9 tý, có tôi 61 tháng 9 tý, có
tôi 62 tháng 9 tý, có tôi 63 tháng 9 tý, có
tôi 64 tháng 9 tý, có tôi 65 tháng 9 tý, có
tôi 66 tháng 9 tý, có tôi 67 tháng 9 tý, có
tôi 68 tháng 9 tý, có tôi 69 tháng 9 tý, có
tôi 70 tháng 9 tý, có tôi 71 tháng 9 tý, có
tôi 72 tháng 9 tý, có tôi 73 tháng 9 tý, có
tôi 74 tháng 9 tý, có tôi 75 tháng 9 tý, có
tôi 76 tháng 9 tý, có tôi 77 tháng 9 tý, có
tôi 78 tháng 9 tý, có tôi 79 tháng 9 tý, có
tôi 80 tháng 9 tý, có tôi 81 tháng 9 tý, có
tôi 82 tháng 9 tý, có tôi 83 tháng 9 tý, có
tôi 84 tháng 9 tý, có tôi 85 tháng 9 tý, có
tôi 86 tháng 9 tý, có tôi 87 tháng 9 tý, có
tôi 88 tháng 9 tý, có tôi 89 tháng 9 tý, có
tôi 90 tháng 9 tý, có tôi 91 tháng 9 tý, có
tôi 92 tháng 9 tý, có tôi 93 tháng 9 tý, có
tôi 94 tháng 9 tý, có tôi 95 tháng 9 tý, có
tôi 96 tháng 9 tý, có tôi 97 tháng 9 tý, có
tôi 98 tháng 9 tý, có tôi 99 tháng 9 tý, có
tôi 100 tháng 9 tý, có tôi 101 tháng 9 tý, có
tôi 102 tháng 9 tý, có tôi 103 tháng 9 tý, có
tôi 104 tháng 9 tý, có tôi 105 tháng 9 tý, có
tôi 106 tháng 9 tý, có tôi 107 tháng 9 tý, có
tôi 108 tháng 9 tý, có tôi 109 tháng 9 tý, có
tôi 110 tháng 9 tý, có tôi 111 tháng 9 tý, có
tôi 112 tháng 9 tý, có tôi 113 tháng 9 tý, có
tôi 114 tháng 9 tý, có tôi 115 tháng 9 tý, có
tôi 116 tháng 9 tý, có tôi 117 tháng 9 tý, có
tôi 118 tháng 9 tý, có tôi 119 tháng 9 tý, có
tôi 120 tháng 9 tý, có tôi 121 tháng 9 tý, có
tôi 122 tháng 9 tý, có tôi 123 tháng 9 tý, có
tôi 124 tháng 9 tý, có tôi 125 tháng 9 tý, có
tôi 126 tháng 9 tý, có tôi 127 tháng 9 tý, có
tôi 128 tháng 9 tý, có tôi 129 tháng 9 tý, có
tôi 130 tháng 9 tý, có tôi 131 tháng 9 tý, có
tôi 132 tháng 9 tý, có tôi 133 tháng 9 tý, có
tôi 134 tháng 9 tý, có tôi 135 tháng 9 tý, có
tôi 136 tháng 9 tý, có tôi 137 tháng 9 tý, có
tôi 138 tháng 9 tý, có tôi 139 tháng 9 tý, có
tôi 140 tháng 9 tý, có tôi 141 tháng 9 tý, có
tôi 142 tháng 9 tý, có tôi 143 tháng 9 tý, có
tôi 144 tháng 9 tý, có tôi 145 tháng 9 tý, có
tôi 146 tháng 9 tý, có tôi 147 tháng 9 tý, có
tôi 148 tháng 9 tý, có tôi 149 tháng 9 tý, có
tôi 150 tháng 9 tý, có tôi 151 tháng 9 tý, có
tôi 152 tháng 9 tý, có tôi 153 tháng 9 tý, có
tôi 154 tháng 9 tý, có tôi 155 tháng 9 tý, có
tôi 156 tháng 9 tý, có tôi 157 tháng 9 tý, có
tôi 158 tháng 9 tý, có tôi 159 tháng 9 tý, có
tôi 160 tháng 9 tý, có tôi 161 tháng 9 tý, có
tôi 162 tháng 9 tý, có tôi 163 tháng 9 tý, có
tôi 164 tháng 9 tý, có tôi 165 tháng 9 tý, có
tôi 166 tháng 9 tý, có tôi 167 tháng 9 tý, có
tôi 168 tháng 9 tý, có tôi 169 tháng 9 tý, có
tôi 170 tháng 9 tý, có tôi 171



Bản tiệm có thể sửa đồ gốm, mây vải, mây hat.
máu và kg lườn.

Lê-xuan Ký, kinh khái.

RESTAURANT & PATISSERIE NGHIA-HIỆP

Khí trưa ở đường Albert 12 số nhà 12B-13
Nhà hàng có phòng riêng để trước rạp hát A-SAM có bàn
các thứ bánh và đồ ăn nhẹ; đồ điểm tâm, và đồ giải lao.

chung dộp tinh khẩn.

Đến mỗi quý khách chỉ có tối rất cảm ơn.

Nhà hàng cũng có phòng riêng để trước rạp hát A-SAM có bàn
tại nhà hàng hoặc đơn giản chờ đợi quý khách.

Chỗ nèn

NGUYỄN-VĂN-BẮC kinh khái.

Nhà bán thuốc tây và phòng khám định của ông PHẠM-VĂN-TIẾC

Trong-võ-Đông-Pháp

Tại thành Châuduc ngay chợ (Square de Verdun)
Khám bệnh - Chặt thuốc và cho toa

Nhà có giáp tiếp trong các Đường-dường Nam Kỳ trên 12 nút, nên c
hạy đã các chung cư và quán thuộc với cách das, đơn đồng bia trong
chung cư kinh sang, đủ các mảng hình hoa, hình giả thiết và nh
nhà không có tên.

Về giá cả chia, hoặc về lịch mảng xé, ai muốn hỏi đều事宜, cung
điều không cần.

TRƯỜNG DẠY CÀM TAY BÁNH XE HƠI AUTO ÉCOLE ET AUTO EN RÉPARATION

Trường tài đã mở cửa, và là ngày này sắp tới giờ ông đến
học sẽ dạy pha tại trường tôi, tôi có phải cho mỗi người 3 cuốn sách
dạy về mảng xe hơi của M. Truong-trung-Lý, mảng xe hơi, và 1 cuốn
luật mới, có thầy dạy sửa máy và thầy dạy luật, và 1 số bài Ngữ văn

Đó là xe hơi có thể sửa chữa, hoặc về lịch mảng xé, ai muốn hỏi đều事宜, cung
điều không cần.

Trường tài có thể sửa chữa, hoặc về lịch mảng xé, ai muốn hỏi đều事宜, cung
điều không cần.

Mỗi khi đến xe sẽ sửa chữa, hoặc về lịch mảng xé, ai muốn hỏi đều事宜, cung
điều không cần.

CHU VĂN HAI

Đ/c 51, Colonel Grimaud
SAIGON;

(Trưởng cho-mỗi Saigon sun gare Canlac)

Hãy tới kiểm ông Vũ - Thương - Chi
Đương nguy & tiệm thuốc

LẬP-XUÂN-DƯƠNG

Số nhà 268, đường Lagrandière SAIGON

Là một nhà dược phẩm có bác đồng-đàn, trên hai bức n
guy, kinh-nghệ đã khôn, di trị-bệnh kiếp cũ bù kỵ, dài
đau chán bùi danh tiễn. Ông chuyên-trị dù chung-bệnh c
òn đòn, đau bùi, trễ con. Hồi bùi-biệu dù mởi ống về tròn
on coi mộc hốt thon & bùi-biệu nó ống y-sỹ Lê-đạt-Dinh.
Vậy ai có bệnh chỉ mua sắm, thuốc Bác, thuốc: Nam, xia h
u ngay bùi-biệu ở số nhà 268 đường Lagrange & 26 (Saigon
l) chắc không có nguy chí bất, vì 6 bùi-biệu lúc nào cũng
có 6 ống thon & bùi.

CRÔ-NHƠN KINH CÁO

CHUYỆN MỘT NGƯỜI ANH HÙNG THẤT THỂ

NGÔ BỘI PHU

Tuy là một tay anh hùng thất thế mập lồng
Ngô Bội Phu còn được người ta kính trọng
lâm. — Bấy lâu trốn ở Tứ-Xuyên, bấy giờ
trở về quê cũ ở Sơn-dông

Trong bọn các tướng thua trận

thất thế & nước Tàu mây mù này,

này bọn Trương-xêng-Tôn, Tô

Nghiệp - Nguyễn, Phùng-ngọc

Trường, Diêm-lịch-Son, đều là hàng

bồ ngôi thua chạy, nhưng không

cứu nát được chính-phủ kinh

trong, quốc-dao mến thương cho

đảng Ngô Bội Phu. Ngô mây nám

trước trong lạy có 20 muôn binh

tung-hoành lồng lộng; một góc trời

tuy này là anh-hùng thất thế rồi,

nhưng mà tư-cách của Ngô cao

thượng lâm. Mỗi rồi,_ibay báo

Tàu thuật Ngô ở Tứ-xuyên là

nhìn bùi rát xanh súng đi bắn. Mù bão

gi? Báo, ? iết mà bão bao

còn nhà ngòi mới là tội nghiệp

cho chờ.

?, là chuyện một công-tử ở

Quang-điền (Travinh) bá! bao cù

lên cùng-diệu là lòn Tri, rồi việc

den iòn tới quên.

Mỗi rồi bùi-biệu lại tiếp theo của

một vị độc-giả già lèo, cung-thuật

về chuyện ấy, tưởng náo đàng lèo

công như biếu độc g à một chuyện

không bài báu.

Lại khi ở một huyện kia ngày

trước ban ủy viên của huyện ấy có

viết trên vách thành mây chò

rắng: «Đinh đỗ tên quân-phái

nhà là Ngô bội Phu » thi là

giờ nghe tên Ngô iỏi, họ lại đặt cao

đi và quát với cho mất tích. Hè

Ngô ghé vào một đồn quan nhỏ thi

nhà vua, và sau đó là Ngô không

đòi trach của Ngô không dày, thi

rin với Tương giời Thạch cho

hàng giờ làm gì có được cái quang

Ngô được tự-liện trả về làng cũ, cảnh-niệm-trang ấy?

Hôm mùng 10 tháng 5 Ngô bắt

đầu & Tứ-xuyên lén đường Qua 13

lòn như trưởng Quảng-Đô, trưởng

tối Tuy, Ngô & do vài tuần lễ

đòi-học, và các bài-tang khác đều

chơi phong cảnh và đỗ rộng ngày

có mài Ngô đền thuỷt.

Ngô đều vui lòng đến diễn cù

vinh-đi của Ngô diễn, cùi là những

văn-đe tuân lý, nhưng Ngô có tài

đối một cách thật thà trời chảy

lâm.

Khi Ngô sắp từ đi, thì các nhà

quản binh, như sứ-trưởng, quản

đoà, Vị-thủ mà những bợn

nhau lòn theo Ngô, phái nhiều h

điều rách rưới, tình-khinh lang

trong lâm. Hè giờ lúc trổ lèi

quá xưa, nên ai nay cũng phai

điều y phục đỗ.

Sứa soạn rồi đi, Lưu tòn Hậu

đóng cho Ngô 5.000 \$ để làm lò

obi. Qua ngày 25 thi Ngô đi tới

Quảng-An, đất này thuộc về

Đông-Sum là cựu

triết của Ngô ngày xưa, cho

nên này Ngô đi tới, thi Đông

Sum nghinh một cách đặc biệt

kiểu Ngô được Ngô tiếp rước

tới. Ngô chỉ kề cho nhà

bảo-bíthanh lâm và cùi minh

trong lùc & Thụy mà thôi, chờ

tới với việc chánh-trị, nhót là đối

với việc biab, thi Ngô nhót định

không chịu nói lời.

Nhà viết bia thủy Ngô cù

tuyết chép đó thi Ngô

không có mài Ngô

đòi-học, và sau đó

chết.

Người đồng thời với

Ngô là Ngoc-điền

Thiên-điền

trong

lòng

không

đòi-học,

nhưng

không

đòi



HÃY DÙNG PHÂN TRO HIỆU "CON CÁ"

THÌ HUẾ. LỢI TĂNG BỘI PHẦN

THỂ THAO

Tranh Coupe Ng.-văn-Trâu bên Pháp
Minh học sanh trường luật Cannes tháng Lâm-quang-Nghia trận chót mà đoạt Coupe

Số báo hôm qua, tôi có nói sơ lược cuộc tranh Coupe Ng.-văn-Trâu là lần đầu tiên, thành ra bộ Trân, nay xin nói rõ ràng hơn. Sau giờ phải chịu thua phai chịu thua không đúng như vậy.

Trong lúc ông Yên cũng Chim-Giao ở Pháp (Paris), Hôm kia đã với Victoria sau ông có trao cho ông Durand, chủ không có Qui, Tư, Năm, và Hào bút bao Tennis et golf một cái. Nếu dịp này đó và thế này, Coupe bằng bạc rất đẹp, đã lập chỗ khuyết tên Qui chạy gác trái cuộc khảo thí các sinh em học sanh. Năm chạy, gác mặt, Hào tiếp ứng ta bùn. Coupe này là Coupe trung trọng. Tư chạy kí với Năm Nguyễn-vân-Trân, và được các sinh thi chúc Victoria khó đỡ thắng nổi em học sanh là hoan nghênh lắm. Cúp bao tay chỉ có Mùi hay nhất. Cũng như cuộc nghị hè, nên Qui thi đấu, nên Bộ đồng phần thi sinh em học sanh biết bao thì đám chắc ít hột nào thắng với đầu dâng tay dự thi, ngoài ra trao được. Tôi nói thời chờ chặng Kêu là tay đánh Teon có tiếng phải bình vực sá, Hào là tiolet vi mức họ học để thi, nên không chiếm tượng vở dịch bão Tông, sự được Anh em thấy đều tiếc. Cuộc Lang-sa' đã di tản tại hết Kieu Lam, vì Kieu di chèc Coupe như Hào. Tư đã cao Jean Coutre, đây không xét khôi. Kieu trước Năm mà với Poite, chỉ còn lại có kia ở Saigon có thắng phần thường Đáp, Vị, Anza và Qui.

Hội vô-dịch của mình mà không giữ tiếng để di dà cho hội khác cb, vậy, có phải là kỷ tranh Coupe du Gouverneur, mấy anh em làm cho hội mệt danh tiếng không? Tôi xin hỏi hội A.E.T. thua như vậy mà mấy anh em ở ngoài col có vui lòng không? Cầu hồn này chắc

Đó bị Huy họ, kí Nghia ba lá đã di độ chót với Minh Nghia là khô trả lời hâm. Hành không sút anh hao obie, song phải bị Minh họ rát rát. Mich sau có lẽ là tay bi-vọng của Nam-ký ta, mà lại là nói chí cho Chim Biệu đánh giỗng bích như Chim, song có lẽ là Minh còn rợ revers lâm. Minh service bay, và có tài lèn của lưới bàn bao kề ngách. — Qua năm tới, có lẽ Minh lên học tại Paris, Minh sẽ xin vào chơi & hội Racing Club, là hội có dù anh hao vóng vở dịch như Henri Cochet, Borotra, Bossus, v... v... Thời dịp ấy, Minh sẽ học thêm được nhiều mảnh lối bay.

Cuộc tranh Coupe Nguyễn-vân-Trân này, chơi tại Cercle Athlétique de Montrouge. — Lần này ở Pháp không có phần thường nào của Anh nam ta cả, thê mà năm nay ôn, tay lại bày ra, để tiếng lưu truyền ở Pháp, theo cũng đáng khen ông Võ lâm.

Một người mến hội.
Nguyễn-hữu-Hạnh?

Trà Vinh-Thai

là trà của người annam mới chè ra, giống hạch trà tau. Tính chất tốt hơn trà tau, hương vị ngọt hơn trà tau, mà giá lại rẻ hơn.

Quý ngài muốn mua sỉ hay muốn làm đại lý các tỉnh xin viết thương lượng.

PHUC-LOI
29 RUE SABOURIN SAISON

ESTABLISSEMENTS
BÉCÉ-SPORT
LY-DE dit THAI
39, Rue de Canton, Cholon, 39

Vì sức so cho qui vì mỗi người có thể mua được một cái xe máy dép, buô mý, kim thi, chắc nhẹ nhàng và có trên nhiều. Để nói danh tiếng khắp cả Đông Pháp lại thêm mỗi kýкус, máy biển xe của hàng đòn được dưa giải quán quân luôn. Nên Hàng Tinh họ gửi những biển xe sau đây:

Hiệu BÉC-SPORT routière 503
— CORSEA rosière 453
— JULLOR rosière 433
— B. C. rosière 423
— AHEILLE rosière 423
Xe thường đòn công-việc. 323
Xe qui vì chỗ f. LY DE DIT THAI

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này ở góc đường Thủy Bình và Tông-dốc-Phương là nơi chòi thi từ vĩ gần bến xe Gia Định.

Kinh mời quý khách trước đến gặp người minh mẫn và chỗ ngô ngời yên tĩnh và mát mẻ.

* Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và phuơng pháp.

Nhà ngô này mới đổi chủ mới son phết lại coi rất sạch sẽ và đồ đạc trong phòng đều mới bắt, rất tinh khiết, hồi hật thiệp và

